This is a free page sample. Access the full version online.

NSAI Standards

Irish Standard
I.S. EN 17343:2020

Railway applications - General terms and definitions

© CEN 2021 No copying without NSAI permission except as permitted by copyright law.

This is a free page sample. Access the full version online.

I.S. EN 17343:2020

Incorporating amendments/corrigenda/National Annexes issued since publication:

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard — national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation — recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWiFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

This document replaces/revises/consolidates the NSAI adoption of the document(s) indicated on the CEN/CENELEC cover/Foreword and the following National document(s):

NOTE: The date of any NSAI previous adoption may not match the date of its original CEN/CENELEC document.

This document is based on:	*Published:*
EN 17343:2020	2020-12-16

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:	ICS number:
2021-01-03	01.040.45 45.060.01 NOTE: If blank see CEN/CENELEC cover page

NSAI	T +353 1 807 3800	Sales:
1 Swift Square,	F +353 1 807 3838	T +353 1 857 6730
Northwood, Santry	E standards@nsai.ie	F +353 1 857 6729
Dublin 9	W NSAI.ie	W standards.ie

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

This is a free page sample. Access the full version online.

National Foreword

I.S. EN 17343:2020 is the adopted Irish version of the European Document EN 17343:2020, Railway applications - General terms and definitions

This document does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

For relationships with other publications refer to the NSAI web store.

Compliance with this document does not of itself confer immunity from legal obligations.

In line with international standards practice the decimal point is shown as a comma (,) throughout this document.

This is a free page sample. Access the full version online.

This page is intentionally left blank

This is a free page sample. Access the full version online.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 17343

December 2020

ICS 01.040.45; 45.060.01

English Version

Railway applications - General terms and definitions

Applications ferroviaires - Termes généraux et définitions

Bahnanwendungen - Allgemeine Begriffe

This European Standard was approved by CEN on 28 September 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2020 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 17343:2020 E

This is a free page sample. Access the full version online.

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

EN 17343

Décembre 2020

ICS 01.040.45; 45.060.01

Version Française

Applications ferroviaires - Termes généraux et définitions

Bahnanwendungen - Allgemeine Begriffe

Railway applications - General terms and definitions

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 28 septembre 2020.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

© 2020 CEN Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.

Réf. n° EN 17343:2020 F

This is a free page sample. Access the full version online.

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 17343

Dezember 2020

ICS 01.040.45; 45.060.01

Deutsche Fassung

Bahnanwendungen - Allgemeine Begriffe

Railway applications - General terms and definitions

Applications ferroviaires - Termes généraux et définitions

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. September 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN 17343:2020 D

This is a free page sample. Access the full version online.

Contents ..... Page

European foreword 3
Introduction 5
1 Scope 10
2 Normative references 11
3 Terms and definitions 12
Annex A (informative) Structure of terms and definitions 52
Annex B (informative) Terms covered or substituted by terms of this document 58
Bibliography 60

Sommaire ..... Page

Avant-propos européen 3
Introduction 5
1 Domaine d'application 10
2 Références normatives 11
3 Termes et définitions 12
Annexe A (informatif) Structure des termes et définitions 52
Annexe B (informative) Termes définis ou substitués par les termes de ce document 58
Bibliographie 60

Inhalt ..... Page

Europäisches Vorwort 3
Einleitung 5
1 Anwendungsbereich 10
2 Normative Verweisungen 11
3 Begriffe 12
Anhang A (informativ) Struktur der Begriffe 52
Anhang B (informativ) Begriffe, die miterfasst oder ersetzt sind durch Begriffe in diesem Dokument 58
Literaturhinweise 60

This is a free page sample. Access the full version online.

European foreword

This document (EN 17343:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain,

Avant-propos européen

Le présent document (EN 17343:2020) a été élaboré par le Comité Technique CEN/ TC 256 « Applications ferroviaires », dont le secrétariat est tenu par DIN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juin 2021, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juin 2021.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande,

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 17343:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Bahnanwendungen“ erstellt, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande,

This is a free page sample. Access the full version online.

Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

This is a free page sample. Access the full version online.

Introduction

0.1 General

This document provides definitions for common terms in the field of rail systems in three languages.

It is the intention that the terms and definitions in this document reflect those used in numerous published EN standards as well as relevant Technical Specifications for Interoperability (TSI), CEN-CENELEC Guide 26 (Railway applications – Preparation of standards for urban rail systems design, construction, manufacture, operations and maintenance) and terms used for rail bound rolling stock excluded from the scope of TSI.

This document aims to minimize:

— Misunderstandings,

— effort and time related to term definition during new standard preparation or revision,

Introduction

0.1 Général

La présente Norme Européenne fournit des définitions pour les termes généraux concernant les systèmes ferroviaires en trois langues.

Les termes et définitions dans cette norme EN visent à refléter ceux utilisés dans de nombreuses normes EN publiées, dans les Spécifications Techniques pour l'Interopérabilité (STI) et dans le guide CEN-CENELEC 26 (Applications ferroviaires – Préparation des normes pour la conception, la construction, la fabrication, l'exploitation et la maintenance des réseaux ferroviaires urbains) ainsi que des termes concernant le matériel roulant ferroviaire exclu du domaine d'application des STI.

Le présent document a pour but de minimiser :

— les malentendus,

— les efforts et le temps nécessaire à définir des mots pendant la rédaction ou la révision de nouvelles normes,

Einleitung

0.1 Allgemein:

Dieses Dokument stellt dreisprachige Definitionen für allgemeine Begriffe auf dem Gebiet der Bahnsysteme bereit.

Es ist beabsichtigt, dass die in dieser Norm verwendeten Begriffe und Definitionen jene wiedergeben, die in zahlreichen veröffentlichten EN-Normen sowie Technischen Spezifikationen für Interoperabilität (TSI), dem CEN-CENELEC-Guide 26 (*Bahnanwendungen —Vorbereitung auf Normenan Schienennahhverkehrssysteme Planung, Bau, Herstellung und Betrieb und Instandhaltung*) und auch für schienengebundenes Rollmaterial außerhalb des Anwendungsbereichs der TSI angewendet werden.

Diese Europäische Norm hat das Ziel, Folgendes zu minimieren:

— Missverständnisse,

— Aufwand und Zeit bezüglich der Begriffsdefinition im Zuge der

This is a free page sample. Access the full version online.

Ausarbeitung und -Revision von Normen,

— translation effort and

— errors arising from the translation process.

— l'effort de traduction et

— les erreurs qui découlent du processus de traduction.

— Übersetzungsaufwand und

— Fehler, die vom Übersetzungsvorgang herrühren.

However, some existing definitions from other sources are not in accordance with CEN/CENELEC rules and are often not precise enough and therefore have been adapted.

Terms and definitions which are due to be shared between different structural subsystems are included; those terms exclusively used within a specialist area are not included.

For example:

— terms and definitions for braking are covered in EN 14478;

— terms and definitions in the specific field of rolling stock maintenance are covered in EN 17018;

— terms and definitions in the specific field of heating ventilation and air conditioning are covered in the ISO 19659 series.

Cependant, quelques définitions issues d'autres sources ne sont pas conformes aux règles CEN et ne sont pas assez précises, et par conséquent, elles ont été adaptées.

Les termes et définitions qui ont besoin d'être partagés entre plusieurs sous-systèmes structurels sont inclus ; ceux qui sont utilisés uniquement dans un domaine spécialisé sont par contre exclus.

Par exemple

— les termes et définitions concernant le freinage sont traités dans l'EN 14478;

— les termes et définitions concernant le domaine de la maintenance du matériel roulant sont traités dans l'EN 17018;

— les termes et définitions concernant le domaine de la climatisation et du conditionnement d'air sont traités dans l'ISO 19659.

Allerdings entsprechen einige bestehende Definitionen aus anderer Quelle nicht den CEN/CENELEC-Regeln, sind oftmals nicht präzise genug und müssen deshalb angepasst werden.

Begriffe, die verschiedenen strukturellen Teilsystemen gemein sein müssen, sind eingeschlossen, nicht jedoch solche, die ausschließlich in Spezialgebieten verwendet werden.

Zum Beispiel

— Begriffe zur Eisenbahnbremse werden in EN 14478 behandelt;

— Begriffe auf dem Spezialgebiet der Rollmaterialinstandhaltung werden in EN 17018 behandelt;

— Begriffe auf dem Spezialgebiet von Heizung, Belüftung und Klimatisierung werden in der Normenreihe ISO 19659 behandelt.

This is a free page sample. Access the full version online.

It is the intention to extend this document with further terms in future revisions.

New railway standards, or revisions of existing railway standards, should be published with reference to this document, to avoid repetitions and deviations of terms and definitions in railway standards.

Several of the terms used in the field of rail systems have had different meanings in different languages and at different periods in history. This document brings together a consensus of opinion by those charged with its drafting as to the most effective unambiguous definitions for future use.

0.2 Extension of terms

Typically, the terms in this document do not imply operational or geographical aspects.

If the drafter of a standard uses a term implying operational or geographical aspects the respective term can be expanded.

The expanded term can be defined by using the definitions of this document.

Il est prévu d'étendre la portée de cette norme pour les versions futures.

Les nouvelles normes ferroviaires ou bien les révisions de normes existantes devraient être publiées en faisant référence à la présente norme afin d'éviter répétitions et écarts de termes et définitions entre normes ferroviaires.

Plusieurs des termes utilisés dans le domaine des systèmes ferroviaires ont eu des significations différentes dans différentes langues et à différentes périodes de l'histoire. La présente Norme européenne résulte d'un consensus des opinions exprimées par ceux qui ont été chargés de sa rédaction dans le sens le moins ambigu possible pour un usage futur.

0.2 Extensions des termes

Typiquement, les termes dans cette norme liés à l'exploitation et aux aspects géographiques ne sont pas inclus.

Si la rédaction de la norme demande un terme concernant l'exploitation ou les aspects géographiques, le terme peut être complété.

La définition d'un terme élargi peut être faite à partir des définitions dans la présente norme.

Es besteht die Absicht, diese Norm in künftigen Versionen durch weitere übergeordnete Begriffe zu erweitern.

Neue Eisenbahnnormen oder Revisionen bestehender Eisenbahnnormen sollten mit einer Verweisung auf dieses Dokument veröffentlicht werden, um Wiederholungen und Abweichungen von Begriffen in Eisenbahnnormen zu vermeiden.

Zahlreiche Begriffe, die im Bereich von Bahnsystemen verwendet werden, haben unterschiedliche Bedeutung in unterschiedlichen Sprachen und in unterschiedlichen Epochen. Dieses Dokument stellt den Konsens derjenigen dar, die sich mit der Festlegung eindeutiger Definitionen zur künftigen Anwendung befasst haben.

0.2 Erweiterung der Begriffe

Typischerweise enthalten die Begriffe in dieser Norm keine betrieblichen und geografischen Aspekte.

Ist beim Verfassen einer Norm vorgesehen, betriebliche oder geografische Aspekte mitzuerfassen, dann kann der jeweilige Begriff erweitert werden.

Der erweiterte Begriff kann unter Verwendung der Definitionen dieser Begriffsnorm festgelegt werden.

This is a free page sample. Access the full version online.

EXAMPLES

passenger train
train to carry passengers

trans-European heavy rail network
heavy rail network crossing European countries

Application to unconventional rail systems

Terms and definitions in this document may not be applicable to unconventional rail systems or may need technical interpretation of some definitions beyond their existing wording.

EXAMPLE 1 Traction vehicle.

In this document: *rail vehicle with at least* ***one powered wheel pair***

In monorail systems powered wheel pairs may not exist.

EXEMPLES

train de voyageurs
train pour transporter des passagers

réseau ferroviaire lourd trans-européen
réseau ferroviaire lourd traversant des Pays européens

Application aux systèmes ferroviaires non-conventionnels

Les termes et définitions de la présente norme européenne peuvent ne pas s'appliquer aux systèmes ferroviaires non-conventionnels ou peuvent nécessiter une interprétation technique de quelques définitions au-delà de leur formulation connue.

EXEMPLE 1 véhicule de traction

Dans cette norme : *Véhicule ferroviaire avec aux moins* ***une paire de roues motorisées***

Dans les systèmes monorail, les paires de roues motorisées peuvent ne pas exister.

BEISPIELE

Reisezug
Zug zur Beförderung von Fahrgästen

Trans-Europäisches Vollbahnnetz
Vollbahnnetz, das Europäische Länder durchquert

Anwendung auf nicht konventionelle Bahnen

Begriffe in diesem Dokument sind unter Umständen nicht auf nicht-konventionelle Bahnen anwendbar oder erfordern die ausführlichere technische Interpretation einiger ihrerDefinitionen über die bestehende Formulierung hinaus.

BEISPIEL 1 Triebfahrzeug

In diesem Dokument: *Schienenfahrzeug mit mindestens* ***einem angetriebenen Räderpaar***

Bei Einschienenbahnsystemen existieren gegebenenfalls keine angetriebenen Räderpaare.

This is a free page sample. Access the full version online.

EXAMPLE 2 Track gauge.

In this document: *distance between the two rail heads of one track at a specified face contact point below the running surface*

This is not applicable to monorail systems.

0.3 Combination of terms

There is a large variety of rail vehicles on European rail networks.

To reflect this variety, terms and definitions in this document are basic terms, some of which can be combined to sufficiently describe rail vehicles.

EXAMPLE 1 end traction vehicle

end vehicle with at least one pair of powered wheels

EXAMPLE 2 driving traction vehicle

driving vehicle with at least one pair of powered wheels

EXAMPLE 3 intermediate traction vehicle

intermediate vehicle with at least one pair of powered wheels

EXEMPLE 2 écartement des voies

Dans cette norme : *Distance entre les flancs internes des rails, mesurée à une hauteur définie sous la surface de roulement*

Pas applicable aux systèmes monorail.

0.3 Combinaison de termes

Il y a une grande variété de véhicules ferroviaires sur les réseaux européens.

Afin de refléter cette variété, les termes et définitions dans la présente norme européenne peuvent être combinés pour décrire suffisamment les véhicules ferroviaires.

EXEMPLE 1 véhicule de traction d'extrémité

véhicule d'extrémité avec aux moins une paire de roues motorisées

EXEMPLE 2 véhicule de traction avec cabine

véhicule avec cabine et avec aux moins une paire de roues motorisées

EXEMPLE 3 véhicule de traction intermédiaire

véhicule intermédiaire avec aux moins une paire de roues motorisées

BEISPIEL 2 Spurweite

In diesem Dokument: *der Abstand zwischen zwei Schienenköpfen eines Gleises an einem definierten Punkt unterhalb der Laufoberfläche*

Dies ist nicht anwendbar auf Einschienenbahnsysteme.

0.3 Kombination von Begriffen

Es gibt eine große Vielfalt von Schienenfahrzeugen auf den europäischen Bahnnetzen.

Um diese Vielfalt wiederzugeben, enthält dieses Dokument Begriffe, von denen einige kombiniert werden können, um Schienenfahrzeuge ausreichend zu beschreiben.

BEISPIEL 1 angetriebenes Endfahrzeug

Endfahrzeug mit zumindest einem angetriebenen Räderpaar

BEISPIEL 2 angetriebener Steuerwagen

Wagen mit Steuerstand mit zumindest einem angetriebenen Räderpaar

BEISPIEL 3 angetriebener Zwischenwagen

Zwischenfahrzeug mit zumindest einem angetriebenen Räderpaar

This is a free page sample. Access the full version online.

1 Scope

This document provides terms and definitions for rail networks and rail vehicles guided by track and wheels, both made of steel and/or other materials.

This includes heavy rail and urban rail systems.

This document is applicable as a reference for future European Standards and the revision of existing standards and represents a set of general technical terms and definitions.

This document does not apply to specific applications such as:

— track construction and maintenance machines not travelling on rails;

— road-rail machines when not travelling on rails;

— magnetic levitation transport networks and vehicles;

1 Domaine d’application

La présente Norme Européenne fournit des termes et définitions pour les réseaux et les véhicules ferroviaires guidés par rails et roues en acier et/ou autres matériaux.

Cela comprend les systèmes ferroviaires lourds et urbains.

La présente Norme Européenne est applicable comme référence pour de futures Normes Européennes et la révision de Normes existantes et représente un ensemble de termes techniques généraux et de définitions.

La présente Norme Européenne ne s’applique pas à des applications spécifiques comme les :

— engins de construction et de maintenance ne circulant pas sur les rails ;

— engins rail-route lorsqu’ils ne circulent pas sur les rails ;

— systèmes de transport et véhicules à lévitation magnétique ;

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm stellt Begriffe für Schienenverkehrsnetze und Schienenfahrzeuge bereit, die von Gleis und Rädern geführt werden, wobei beide aus Stahl und/oder anderen Werkstoffen bestehen.

Dies schließt Systeme der Vollbahn und der städtischen Schienenbahnen ein.

Diese Europäische Norm ist anwendbar als Referenz für künftige Europäische Normen und für die Revision bestehender Normen und bildet einen Satz technischer Begriffe und Definitionen ab.

Diese Europäische Norm gilt nicht für spezifische Anwendungen wie

— Gleisbau- und Instandhaltungsmaschinen, wenn sie nicht auf Schienen laufen;

— Zweiwegefahrzeuge, wenn sie nicht auf Schienen laufen;

— Magnetschwebebahnen und deren Fahrzeuge;

SAI GLOBAL

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

Product Page

Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore

Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation